綜合新聞

余風采總堂紀念盛誌

（續）計有張總領事夢齡夫人，向領事特思及夫人，于領事湧清夫人，謝寶樹謝灼南，舍路余風采堂烱富，簡和及夫人，棟華夫人，宗焜夫人，志義及夫人，愛禮，毓樞，夫人，樹湛及夫人，堅權等，每一起立，衆皆報以熱烈掌聲，繼由謝和答謝，二時半禮成茶會 同日下午五時半假座亞洲園酒家設讌聯歡 筵開三十餘席，由毅能司儀，議會主席惠霖宣佈歡讌宗旨 舍路余風采堂主席棟華致詞，繼由加宗用英語致詞及介紹西賓，殿由陽慶答謝，隨即出菜，暢敍暢飲，至八時始盡興道別云。

海南島酒樓定期開張

（雲訊）位于出厘埠繁盛市區中心第一〇四號街門牌一三六三九號之海南島大酒樓，定于本月十五號舉行開幕典禮，海南島大酒樓乃鄭潮集與謝兆勳及鄭棟樑三位所創辦，耗資達三十餘萬元，經二年籌備，迄今才告完成，全部建築物，歐式新穎，美輪美奐，內外裝飾，極盡瑰麗堂皇，一切設備佈置，可媲美第一流酒樓，酒樓內有中式及夏威夷式大廳房各一，酒吧及舞池各一，停車場寬敞，可供七十餘部車停泊，餐房廣濶，座位舒適，足供私人或任何集體宴會之用，所聘各經驗手富廚師，皆擅製庖廚易牙珍饈及西譜食物，美酒嘉肴，川常招待顧客。

鄭潮集先生乃一商界奇材，其原有之（人力車飯館），位于般那比埠京士威大街門牌五六四零，已是經營有術，其門如市，蜚聲酒樓業界逾十餘載，今再駕輕就熟，偕與謝兆勳及鄭棟樑創辦海南島大酒樓，發揚華夏精美食譜於海外，定卜其前途無限。

中西文化社增映星期日晚電影

（雲訊）中西文化社自從在奥林比亞戲院放映國語片以來深得觀衆歡迎及支持，惟因時間所限，有部份愛好電影觀衆未能抽空欣賞，現該社詢衆要求由下星期日（十四日）開始增加放映星期日晚影片，至於星期一，三，四晚之影片仍然照常放映云。

鄭榮陽總堂召開會議

（雲訊） 本埠鄭榮陽總堂，現有要事多宗，亟待磋商，茲訂於本月十四日（星期日 正午壹時於該堂禮堂召開全體昆仲大會，希該堂昆仲依時出席參加，共同討論云。

▲美總統聲望續高增

（紐遮士省撥運斯頓電）據蓋洛甫民意測驗結果，尼臣總統過去兩個月來聲望續增高。

「聖方濟獎學金」即將截止申請從速

（本訊）天主教華人教務中心為鼓勵本省華裔學子，於中學畢業後仍上進升學而設立之「聖方濟獎學基金會」，前經公佈自接受申請期間自五月一日起至六月三十日止，刻以即將截止期屆，凡擬申請者，可從速函公主街四三一號該會辦事處索表填報申請。

該會獎助對象為本省升大專之努力而清貧，優生，本年度獎助學額暫限三人每助一百元，申請者須自踴躍，該會一俟申請截止，即將所有申請表彙交該委員會秉公審查獲獎者除在報章公佈并將獲一通知云。

姊弟畢業名列前茅

（沙市加寸）：本埠殷商，金龍酒家主人，謝炳然先生之千金美齡小姐，賦性嫺淑，向學勤奮，是屆畢業於本市必佛高級中學，成績優異，為全校之冠，榮獲該校獎學金，其弟溥強君，年少英俊，天資穎達，是屆畢業本市公主初級中學，考試成績平均在九十二分以上，亦繁皆獨佔，以姊弟同時名列前茅。實不多見，足見其父母平日教子有方，使兒女獲得揚名顯親之成果，實為我華僑增光不少，故本埠中西人士均皆之稱羨不置，聞謝小姐將於下學期轉入本市沙省大學再求深造，其弟則升入高級中學以求上進云。

柬國面積小於老撾但人口則多一倍多

柬埔寨現有人口六百五十萬

（特訊）：我們通常所稱的印度支那是指越南，老撾和柬埔寨三國，印支三國人口，共有四千多萬人。

三國的面積和人口，當以越南為最大，最多，土地面積三十二萬九仟六百平方公里，人口三千一百萬人，其中，南越南方的土地面積為十七萬二仟一百平方公里，人口一千四百萬人。

老撾的土地面積，比柬埔寨大，但是人口則比柬埔寨少。老撾的土地面積為二十三萬一仟四佰平方公里，人口約三百萬人。

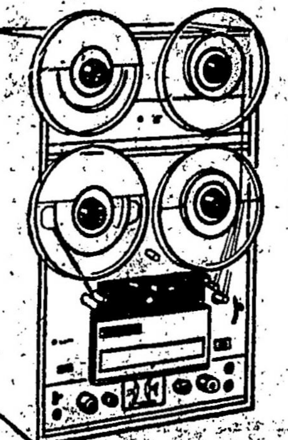
柬埔寨的土地面積為十八萬一千零三十五平方公里，人口六百五十萬。

遊美旅客如携帶物品須依美海關手續辦理

（續）：打獵和捕魚用具，殘廢者所用輪椅，玩賞動物以及類似的個人用品

這許物品必須為遊客前住美國之前的所有物，這許多物品必須是作個人用途，而非意圖售給住在美國的人民的。

已經豁免關稅的只供個人裝飾用途，其價值為三百元或三百餘美元的珠寶或類似物品，除非向美國地方海關局長付過稅，否則在三內不得出售，在出售手續完成前，（未完）



香港樂聲錄音唱帶公司

LUCK SOUND

639 E Hastings St. Vancouver 4. B C

電話：二五四 三九一三

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶

目錄印備，函詢即寄

GILL'S T. V.

2215A E. Hastings St.,

電話 253-7820 住宅 255-8593

政府牌照

專修理顏色與黑白電視機

價錢相宜工作担保滿意

華僑特等優待

黃民

加拿大點問頓

馬炳樞旅行社

B. K. MAH TRAVEL AGENCY

10187-99th St, Edmonton, Alta.

Telephone: 422-7934

最後機會 參觀日本世展

八月二十三日起程 全程二十八天，

日本台灣香港

僅收一千二百七十五元

餘額無多 報名從速

宜人摘菓

電話 二五四 三六〇 林登

雲埠達權社月會通告

洪啓者：本社定於六月十三日（星期六）下午八時半在本社禮堂召開月會，除將報告五月份各部門數目外，并有其他事項亟待商討，敬希本社全體職員暨全體男女社員，依時出席，共策進行，是所至盼，此佈。

公元一九七〇年六月十日

雲埠達權支社 社長林社康 書記李蟠樞

中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：本總支部因有砵亞板汝埠及巾補碌埠黨務問題亟宜待商，訂期於六月十三日（星期六）下午八時半召開全體執監及職員會議，希請依時到會，共策進行，是為至要，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部 主委陳文彬 秘書簡建平

一九七〇年六月十一日

華新書局

豪華本

成功之鑰 屈武折著 壹元六毫

兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著 九毫

古今特詞選譯中英對照 壹元壹五

國語時代曲名歌千弍首 弍元弍五

世說新語 劉義慶著 壹元八毫

失望的靈魂 九毫 海音 壹元孟君

愛人的日記 孟君著 壹元四五

占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六

讀豬的小湖 親鄉著 壹元弍毫

安妮・法蘭克日記 凝雪譯 九毫

戀愛十年 弍元七 一代尤物 弍元叁

豪門恐怖 弍元六 海角鬰魂 壹元七

沉淪 壹元五毫五 以上俊人著

男女倫理的秘密 親密王 壹元大

女性衞生手冊 白衣著 壹元八

西洋艷異五十採 壹至五各壹元六

性愛的泉源 慧娜著 壹元四毫

女孕者手冊 七毫 王子八毫赤侨

二世祖艷遊扶桑 元慰滄海客 六毫

二世祖艷遊瑞士 春光滄海客 六毫

故宮春秋畫册精庄 月份牌彩色圖廿幅 六元

國父孫中山先生畫傳 壹元五

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

一劍邊江湖州五册 金童 十弍元

迷宮魔劍廿册 臥龍生 七元

劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓主 十弍元大

彈劍江湖十弍冊 諸葛青雲 四元弍

斷腸刀九冊 倪匡客 壹元五

縱騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫

情天新魂廿册 方我 十元

幽靈谷八冊 諸葛青雲 弍元八

鳳凰旗十六冊 司徒森 五元大

血花燈廿二冊 伴霞樓主 八元八

關西刀客四十七冊 牛馬 五元七

血海殘魂廿冊 孤獨生者 七元

金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八

血洗毒龍潭十二冊 獨孤紅 四元弍

碧血金釵四十九冊 金童 十七元弍

尼龍草屬織法 高碧珊著 五毫五

如何美容 九毫 聲色犬馬 九毫 同行

艷陽無限好 本凱倫著 壹元壹毫

女人的貞操 白衣著 壹元壹五

斗室元三 吃月亮的人 元四 依達

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 988-8689

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請駕臨本號或電話詢問

伍澤濂

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊損劫等各項燕梳，價錢公道服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

㈠喜市定街夾城多利街，兩伙柏文，各自電錶煤氣，名貴屋麗，祇售三萬五千九百元，詳情問伍澤濂

㈡華埠觀屋二間各有五睡房一間壹萬二千九另壹間一萬四千九，如欲買兩間僅弍萬五千九，鍾天賜

㈢小型雜貨店，位于高尚西區，每日生意弍百元，短價錢，上等設備，八千元另点貨。伍澤森

㈣菓子雜埠，兩年半新屋急讓，三睡房，士庫另有廚房水廁，祇取價叁萬弍千五百元，問周秋常

㈤喜市定街商業樓一座，十多年新，叁間舖位，樓上柏文大組，開價十弍萬七千，問伍澤濂

㈥孖埠上等雅潔入息屋可住三伙人每月入息三百五十元，先交一萬五千元 問鍾天賜

㈦十三年新上下層孖屋，每層兩睡房，各自戶口電錶，土庫另有套房，近華埠。伍澤森

㈧近埠大住屋，石米外牆，叁睡房，土庫另有兩睡房及水廁，全價祇壹萬九千八百，問周秋常

㈨孖埠雜貨店，附近無大競爭，位於交通要道，有精雅廳房可住，八萬餘元生意壹年，問伍澤濂

㈩近城多利靚住家屋有四睡房內部同新屋一樣靚士庫另有廳房弍付水廁二萬壹千九 鍾天賜

⑪一廳兩睡房靚屋，石米牆，直通車抵華埠，近學校，四千元可成交，自由銀期。伍澤森

⑫市郊飯館，位於興旺大道，街角地點，寬濶停車場，面對超型雜貨公司，詳情問周秋常

⑬機會難逢，相當新型雜貨店連實業出讓，既有優美廳房供大家庭住，復有穩健生意，伍澤濂

⑭埠心及埠邊大雜貨店各一間每日生意五百元，值一萬五千元。詳情問鍾天賜

⑮街角雜貨店，有一廳三房可住，大地段，可以擴建，近學校交通，平過買屋。伍澤森

⑯西區街角雜貨店，一流設備，生意興隆衆有擴展希望，店中另有高就，急讓，五千四，周秋常

⑰磚樓壹座，樓下舖位，樓上住房，全年入息逾四千元，僅取價弍萬九千五百，問伍澤濂

⑱廿二年四廳房觀屋近菲莎街石米牆身硬木地台，有車房，一萬九千八百元先交七千 鍾天賜

⑲曲用林街角什貨店，上等設備，每月生意五千餘，自地方住，長批。伍澤森

⑳十二三年新孖屋，土庫亦有叁睡房及客廳廚房，雙車房，近交通幹線，詳情問周秋常

伍黃秀英

華民戲院

158 E. HASTINGS ST.,

六月十三號（星期六）由十二点半映到十点半

具有豐富娛樂性 更富有教育性

小孤女 馮寶寶 馮素波 小燕飛 胡楓

浩劫紅顏 芳艷芬 羅艷卿

七喜臨門 梁醒波 鄭好逑

六月十四號（星期日）由十二點半映到十點半

七彩 不敢回家的少女 陳寶珠 胡楓 薛家燕 曾江

武俠打門新招百出 一片丹心滿腔熱血 三重關 曹達華 石堅 于素秋 羽佳

龔貞信花舖

Phone: 733-5304

3024 W. BROADWAY

VANCOUVER 8, B.C.

如蒙帮襯 免費請到 華民睇戲

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.
HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.

285 E PENDER ST.

公司電話 685-4271

高奇勳 733-5021

洪錦堂 255-9669

黃燕芳 266-04[illegible]8

張晨元 325-8921

毛 [illegible] 261-0057

▲市區汽車旅館—位于旺盛大道，有廿八個房，其中十組有廚房設備，每年淨利超過三萬元，先付現銀八萬七千元，即可交易，三年還本，投資好機會。

▲西區最高尚柏文區—十七組，五年新，年收約弍萬六千元，先付現銀八萬八千元。

▲百老滙西街商業區—柏文十組，年收壹萬三千五百元，取價十萬元。

▲全新商業樓—紅毛泥磚，位於北雲繁盛區，年收應有壹萬三千元，取價十壹萬元，現銀四萬元，即可交易。

▲緬街商業區—街角位置，年收四千八百元，取價三萬九千元，

▲小型菓舖—家庭式，中區街角，每日生意超過壹百元，祇取價三千元，認價抵買。

梁祺

LEONG KEE

227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B. C.

電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建竟條，改換屋頂化瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，無任歡迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七

夜間電話：弍五四・壹弍〇三

華僑酒樓

粵菜点心

W. K. GARDENS

Tel. 681-6642

裝修完竣 重新開市

華麗禮堂 名貴地氈

消暑冷氣 全日開放

早午茶點 晚飯消夜

音樂跳舞 節日表演

華筵小酌 豐儉隨意

僑胞光顧 無任歡迎

經理：曹慶焜 李烱康

營業時間：星期一至星期四由上午九時至下午十二時

星期五至星期六由上午九時至零晨二時

星期日及公衆假期由上午九時至下午九時

喜市定街東一百五十號 AVON

你來食餐 我請睇戲

六月廿一號（禮拜日）映香艷奇情超級七彩濶幕大喜劇

五月的紅唇

蕭芳芳 白瑛 康威 秦沛 金雷 林靜 俞明 駱恭 黎雯 唐迪 主演

蕭芳芳唱五月的紅唇，青春之歌，兩場歌舞極出色。康威試芳是否真情中了白瑛妙計笑料連串哈哈不住。

帶攜弍元收散票一張值回一元弍五 往華民戲院兌換入座限到六月廿八號

一四三片打東 安樂園